



Aurich, 06. Mai 2020

PLG-Info-Brief Nr. 1

Liebe Lehrkräfte, liebe PLG-Teilnehmende,

leider mussten bis heute schon einige Termine der Professionellen Lerngemeinschaften „Sprachbildung“ in Ostfriesland ausfallen. Voraussichtlich werden wir auch noch weitere Termine absagen und noch eine Weile auf den professionellen und kollegialen Austausch vor Ort verzichten müssen.

Deshalb haben wir uns als Verantwortliche vom Sprachbildungszentrum und von der Bildungsregion Ostfriesland überlegt, dass wir Sie bis dahin in lockeren Abständen durch einen PLG-Info-Brief mit Informationen und Tipps versorgen.

Wir hoffen, dass es Ihnen gut geht, Sie gesund sind und bleiben und sich für die vielen aktuellen Herausforderungen pragmatische und kreative Lösungen finden lassen.

Einige Angebote und Hinweise, die Sie im Schulalltag möglicherweise gerade im Umgang mit den mehrsprachigen Schülerinnen und Schülern unterstützen könnten, haben wir für Sie im folgenden Abschnitt zusammengestellt:

Eine **arabische, englische und türkische Übersetzung des Elternleitfadens** mit Informationen zu COVID-19 wurde auf der Internetseite des Niedersächsischen Kultusministeriums eingestellt:

- https://www.mk.niedersachsen.de/startseite/aktuelles/covid_19_corona_informationen_fur_schulen_kit_as_eltern_sowie_schuler_und_schulerinnen/fragen_und_antworten_zu_einrichtungsschliessung_und_notbetreuung_fur_schulen/lernen_zu_hause/lernen-zu-hause-187855.html
- https://www.mk.niedersachsen.de/startseite/aktuelles/covid_19_corona_informationen_fur_schulen_kit_as_eltern_sowie_schuler_und_schulerinnen/fragen_und_antworten_zu_einrichtungsschliessung_und_notbetreuung_fur_schulen/lernen_zu_hause/lernen-zu-hause-187855.html
- https://www.mk.niedersachsen.de/startseite/aktuelles/covid_19_corona_informationen_fur_schulen_kit_as_eltern_sowie_schuler_und_schulerinnen/fragen_und_antworten_zu_einrichtungsschliessung_und_notbetreuung_fur_schulen/allgemeines/allgemeines-187851.html

Die Niedersächsische Lotto-Stiftung hat die neuen Verhaltensregeln im Rahmen der COVID-19-Pandemie in viele Sprachen übersetzt. Sie finden das Merkblatt der Lotto-Stiftung hier:

<https://www.lotto-sport-stiftung.de/aktuelles/verhaltensregeln-in-zeiten-der-covid-19-pandemie/>

Folgende, **mehrsprachige Veröffentlichungen für Kinder und Jugendliche** beschäftigen sich ebenfalls mit dem Thema „Corona“:

„Du bist mein Held“

Das digitale Kinderbuch „Du bist mein Held“ wurde von Schulpsycholog/inn/en aus Australien verfasst und basiert u.a. auf Ergebnissen einer internationalen Befragung von Kindern, die von COVID-19 betroffen sind und deren Eltern und Betreuungspersonen. Es gibt Versionen in sehr vielen Sprachen unter:

<https://interagencystandingcommittee.org/iasc-reference-group-mental-health-and-psychosocial-support-emergency-settings/my-hero-you>

„Hallo! Ich bin ein Virus...“

In dem Kinderbuch „Hallo! Ich bin ein Virus...“ wird COVID-19 kindgerecht erklärt. Versionen gibt es in vielen Sprachen u.a. in Rumänisch, Polnisch, Arabisch:

<https://www.mindheart.co/descargables>

Corona-Virus-Comic der Welthungerhilfe

Ein Comic und ein Film klärt ebenfalls in vielen Sprachen kindgerecht über Corona auf:

<https://www.welthungerhilfe.org/coronavirus-comic/>

Material „Healing Classrooms“

Einigen von Ihnen haben wir das Material „Healing Classrooms - Die Schule als stabilisierendes Umfeld für geflüchtete Kinder und Jugendliche“ (2018), welches auf fast 200 Seiten ausführlich beschriebene Spielanleitungen bietet, schon empfohlen. Ein stabilisierendes Umfeld ist in diesen Zeiten sicherlich für alle Kinder und Jugendlichen wichtiger denn je. Vielleicht helfen Ihnen die kleinen Übungen, das Zugehörigkeitsgefühl und das Selbstwertgefühl zu stärken und Teil des Unterrichtsgeschehens werden zu lassen?

https://static1.squarespace.com/static/592d60c844024329b96cace1/t/5b43b0406d2a7309a564f33f/1531162781351/IRC_Healing+Classrooms_Praxishandbuch.pdf

Lernen zu Hause

Für das Lernen zu Hause finden Sie auf der Seite des Niedersächsischen Bildungsservers unter folgendem Link Tipps und Hinweise für den Bereich Sprachbildung und Deutsch als Zweitsprache. Diese Seite wird regelmäßig ergänzt:

https://www.nibis.de/lernen-zu-hause_14040

Im nächsten PLG-Brief werden wir uns intensiv den digitalen Möglichkeiten für die Sprachbildung widmen. Zwei Tipps dazu senden wir schon heute:

1. Zur Online-Version des Lernspiels „Mumbro und Zinell“ von Planet Schule
https://www.planet-schule.de/sf/multimedia-lernspiele-detail.php?projekt=mumbro_zinell
werden Sie über den dritten roten Punkt geführt.
2. Die Anton-App (Anmeldung erforderlich) hat zwei Kapitel für DaZ. Diese sind für Anfänger gut nutzbar, auch wenn man nicht viel Variation beim Üben hat. Dafür gibt es zur Belohnung Münzen, die man für Spiele einsetzen kann ☺...
<https://anton.app/de/>

Selbstverständlich steht das Team des Sprachbildungszentrums für Rückfragen und weitere Fragen zur Verfügung. Melden Sie sich gern!

Teilen Sie diesen PLG-Info-Brief gern. Wer in den Verteiler für die Professionelle Lerngemeinschaft „Sprachbildung“ aufgenommen werden möchte, sendet einfach eine E-Mail an Gerda Mülder von der Bildungsregion Ostfriesland.

Herzliche Grüße und gute Gesundheit!

Im Auftrage

Christiane Arndt

Koordinatorin des Sprachbildungszentrums Aurich –
Zentrum für Sprachbildung und Interkulturelle Bildung
Niedersächsische Landesschulbehörde
Regionalabteilung Osnabrück - Außenstelle Aurich
Dezernat 2
Tel.: 04941 13 1007
christiane.arndt1@nlschb.niedersachsen.de
www.landesschulbehoerde-niedersachsen.de

Anmeldung für den PLG-Verteiler über:

Bildungsregion Ostfriesland
Gerda Mülder
Fischteichweg 16
26603 Aurich
muelder@ostfriesischelandschaft.de
Tel.: 04941 17 99 77